

FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

140

ADENDA ET CORRIGENDA
ÍNDICE DOS FASCÍCULOS 130 a 139



INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA | SECÇÃO DE ARQUEOLOGIA
DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA, ESTUDOS EUROPEUS, ARQUEOLOGIA E ARTES

ISSN 0870-2004

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRIGA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Dos fascículos 1 a 66, inclusive, fez-se um CD-ROM, no âmbito do Projecto de Culture 2000 intitulado VBI ERAT LVPA, com a colaboração da Universidade de Alcalá de Henares. A partir do fascículo 65, os volumes estão disponíveis no endereço http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos_index/ficheiro.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

Toda a colaboração deve ser dirigida a:

Instituto de Arqueologia
Secção de Arqueologia | Departamento de História, Estudos Europeus, Arqueologia e Artes
Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra
Palácio de Sub-Ripas
P-3000-395 COIMBRA

A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio de:



ADDENDA ET CORRIGENDA

Ad n. 132 (= HEpOl 18912)

«Aunque existe el gentilicio *Burrius/Burria* (CIL VI 13633), *Burria* fue fundamentalmente usado como *nomen* servile y, consecuentemente, *cognomen* libertino masculino (CIL I 2696; XI 2064; XIV 2187 y NASO, A. (1986), «Un'epigrafe funeraria latina dalla necropoli etrusca di Pian della Conserva (Tolfa)», *Epigraphica* 48, 191-198), todos procedentes de las regiones I, V y VII itálicas; en Hispania, solo conozco dos ejemplos lusitanos: a lápida de Fortios y otro epitafio de Ávila. En ambos, tanto Rosario Hernando como tú os inclinasteis por asignarlo a una mujer.

A la vista de los casos conocidos, el *Burria* avilense es ciertamente masculino; pero, en Fortios, la solución depende de la secuencia final ARMI S, que me inclino a interpretarla en relación con el genitivo anterior: *Urso Burriae Armi s(ervo)*. Existe el nombre masculino *Armo* (nom.) y *Armus* es una variante plausible, pero que no está atestiguada o yo he sido incapaz de encontrar. En su lugar, podría suponerse *Burriae Armi(ni) s(ervus)*, pero entonces hay que explicar la inversión *cognomen - nomen* y la síncope de *Arminius*. Y si se admite que *Burria* es el gentilicio femenino, estamos casi en las mismas: *Urso Burriae Armi(niae) s(ervus)* o *Burriae Armi(ni uxoris) s(ervo)...*. – Joaquín L. Gómez-Pantoja.

Nota bibliográfica: MORALES HERNÁNDEZ (Fernando) e GÓMEZ-PANTOJA (Joaquín L.), «*Burria*, un nuevo sello anfórico hallado en el campamento romano de Castellejo (Garray, Soria)», *Cuadernos de Arqueología de la Universidad de Navarra*, 24, 2016. [Disponível em: <http://dx.doi.org/10.15581/012.24.013>].

Ad n. 416

Recorde-se que se incluíram no FE 100 comentários a esta epígrafe, cujo texto se revela deveras significativo. Cabe-nos agora referir que, no seu livro *Viagem pelo Passado Romano na Lusitânia*, Lisboa, 2016, Lúcia Fernandes dedica a esta epígrafe as páginas 309 a 312. Além de chamar a atenção para o elevado interesse do monumento, perfilha a ideia de que se trata de um borrego e não de uma ovelha, conforme fora anteriormente sugerido: «Também assim nos parecia até que a pudemos observar de perto e, de facto, as partes pudendas do baixo-relevo não deixam dúvidas de se tratar de um macho, o que é ainda sublinhado pelo facto de ter chifres, se bem que a superfície, devido ao seu desgaste, não os conserve da melhor forma» (p. 309).

Ad n. 418

Una propuesta de lectura del esgrafiado *ante cocturam**.

La excelente descripción arqueológica y formal por parte de los primeros estudiosos, que dieron noticia de esta pieza en *Ficheiro Epigráfico*¹, haría ociosa una nueva descripción en esta sede del peso de telar con referencia de inventario DOR_943132 hallado en 1994 en Dordias, Fonte Velha, freguesia de Pombalinho, en el *conventus Scallabitanus*, donde fueron hallados otros 103 ejemplares no inscritos¹.

Descartada la posibilidad de que el texto pudiera estar escrito en árabe o que fuera medieval, los editores, siguiendo el paralelo de otros ejemplares romanos ya publicados, pensaron en la indicación de los *tria nomina* de un personaje proponiendo la lectura: Q(*uintus*) · LEIONIVS · SILO, y, en el segundo renglón, indican literalmente: “algo como SILI · S ·”. El título mismo de su contribución, “Inscrição indecifrada”, parece indicar la prudencia de los editores respecto a su propia lectura.

Nuestro interés sobre esta pesa vino motivado por el hecho de que la escritura en las pesas de telar es un tema que ha ganado actualidad en los estudios de los últimos tiempos². En el caso de Lusitania podemos recordar como ejemplo de gran relevancia el caso de *Conimbriga*, Condeixa-a-Velha, que nos proporciona un número significativo de ejemplos en los que consta fundamentalmente un antropónimo, generalmente abreviado y interpretable como un genitivo posesivo o de origen³.

Vista la excelente y documentada descripción de la pieza y la provocación de los editores por medio de su título, pedimos al profesor José d'Encarnação, amigo de muchos años y colega, una buena fotografía de

* El presente trabajo se ha realizado en el marco del proyecto FFI2015-68571, en el seno del Grup consolidat LITTERA 2014SGR63 de la UB. y del Programa d'Epigrafia Llatina de l'IEC.

¹ A. J. Nunes MONTEIRO e J. d'ENCARNAÇÃO, “Peso de tear com inscrição indecifrada”, *Ficheiro Epigráfico*, 93, 2012, núm. 418.

² S. ANTOLINI, S. MARENGO, “Scrivere i pesi di telaio. La documentazione dell'Italia”, en G. BARATTA, ed., *Instrumenta inscripta IV. Nulla dies sine littera. La scrittura cotidiana en la casa romana*, SEBarc, X, 2012, pp. 149-168; también F. BELTRÁN LLORIS, M. BELTRÁN LLORIS, “*Ama lateres!* Sobre una pesa de telar cesaraugustana relativa al *lanificium*”, *ibidem*, pp. 127-148, esp. pp. 134-139, ambos trabajos con abundante bibliografía anterior al respecto.

³ R. ÉTIENNE G. FABRE, P. y M. LEVEQUE, *Fouilles de Conimbriga II – Épigraphie et sculpture*, Paris 1976, núms. 386-443b, pp. 175-205, láms. XXX-XXXII.

la pieza que nos permitiera comprobar lo que ya parecía entreverse en la ilustración de *FE*; nuestro trabajo en consecuencia se basa en la magnífica fotografía enviada por él mismo, cuya habitual generosidad agradecemos.

Pasemos a continuación a nuestra propuesta de nueva lectura. El texto esgrafiado está trazado en escritura capital actuaria, que algunos denominan escritura común, con E de dos barras verticales paralelas, y sin singularidades paleográficas y su forma de escritura coincide perfectamente con algunos de los esgrafiados *ante coctionem* hallados en ladrillos y pesas de telar de Conimbriga. Por su forma de escritura se pueden datar a partir de la mitad del siglo I d. C. en ausencia de datación arqueológica precisa.

La lección que proponemos para el ejemplar que nos ocupa es la siguiente:

SERANVS P o SE +
SILI . S



No entraremos a comentar el antropónimo por su misma frecuencia en la Península Ibérica⁴. Respecto al segundo término caben dos restituciones de la posible lectura: *pensilis* o *sessilis*.

Si estuviera presente en la inscripción, *pensilis*, no creemos que por su propia significación pudiera atribuirse al personaje mencionado⁵, *Seranus*; posiblemente se referiría al objeto sobre el que está esgrafiado. Nos hallaríamos, pues, en presencia de dos nominativos de rótulo yuxtapuestos que definirían la propiedad del objeto y el nombre o función del mismo, aunque en el primer caso quizás, mucho más probablemente, indique el productor u *offinator*, aunque también podría referirse al destinatario de la producción. Recordemos que, en Conimbriga, también tenemos algún caso

⁴ J. M. ABASCAL PALÁZON, *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Murcia 1994, pp. 504-505. De forma general para el *cognomen Seranus* puede verse, H. SOLIN, O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim, Zürich, New York 1988 (Alpha-Omega. Reihe A. LXXX), p. 401.

⁵ No podemos ignorar, sin embargo, el valor coloquial de *pensilia* para los órganos genitales masculinos, y, como consecuencia, excluir que se pudiera considerar como un elemento ofensivo aludiendo a una posible deficiencia o anomalía del personaje mencionado.

explícito y no abreviado de nominativo en el antropónimo que consta en alguna de las pesas⁶. Si consideramos el término *pensilis* desde un punto de vista morfológico⁷, tendríamos que aceptar una forma masculina o femenina del adjetivo, si va referido a la entidad misma del objeto, que podría estar calificando *later*, y no *pondus*⁸, ya que este último término es de género neutro. Señalemos además que recientemente ha sido publicada una inscripción precisamente sobre una pieza de este tipo en que se denomina *lateres* a los *pondera*⁹. En el mencionado estudio, el ejemplo epigráfico de una inscripción de Aquileya, località Colombara, es correctamente traído a colación al respecto: *T(itus) Paccius T(iti) f(ilius) Rufus / T(itus) Paccius Q(uinti) f(ilius) / v(ivi) / igitur tela laboris stetit / haec lateribus tenta*¹⁰.

Probablemente, lo más fácil sería sugerir o bien la existencia de un término hasta ahora no documentado con este sentido y, por consiguiente, un *semel dictum*, *pensilis*, con el significado de pesa de telar, o bien suponer una substantivación de la forma adjetiva que adquiriría así una significación especializada.

Analicemos a continuación la segunda posibilidad: *sessilis*, que es verdaderamente un término poco usual derivado de *sedeo* y referido a calificar un elemento sobre el que sentarse, como relata Ovidio respecto

⁶ R. ÉTIENNE, G. FABRE, P. y M. LÉVÊQUE *Fouilles de Conimbriga II*, núm. 400, p. 182, lám. XXX y núm. 411, p. 189, lám. XXXI por limitarnos a ejemplos seguros.

⁷ *ThlL* X, 1, s. v. *pensilis*, cols. 1100-1001 (J. Schwind).

⁸ *ThlL* VII, 2, s. v. *later*, cols. 999-1000 (S. Collassero).

⁹ *AE* 2012, 780; cf. F. BELTRÁN LLORIS, M. BELTRÁN LLORIS, “*Ama lateres! ...*”, en G. BARATTA, ed., *Instrumenta inscripta IV...*, pp. 127-148, esp. pp. 132-134, para el uso del término y su valor incluso literario; podemos añadir que quizás entender *later* con el valor de *pondus* explicaría mejor efectivamente TIBVLL. 2, 1, 66: *cantat, et a pulso tela sonat latere*, como ya indican los autores citados, p. 133 y notas 16 y 17.

¹⁰ J. B. BRUSIN, *Inscriptiones Aquileiae*, Udine 1993, núm. 3444, p. 1216; sobre el contenido métrico, P. CUGUSI, “Un carne epigráfico aquileiese”, *Epigraphica*, 71, 2007, pp. 127-131; cf. además F. BELTRÁN LLORIS, M. BELTRÁN LLORIS, “*Ama lateres!...*”, pp. 133-134, que, contra la opinión de Brusin, aceptan la interpretación de G. LETTICH, *Itinerari epigrafici Aquileiesi*, Trieste 2003 (Antichità alto-adriatiche, L), núm. 328, p. 248, que considera que el texto se refiere en realidad al tejido en el telar y a las pesas del mismo y no a una metáfora sobre la vida y la muerte.

a un centauro en las *Metamórfosis*, 12, 401-402: *Castore dignus erit: sic tergum sessile, sic sint / pectora celsa toris*, o que tiene una amplia base, como hace por ejemplo el poeta Persio, 5, 147-148: *tu mare transileas? tibi torta cannabe fulto / cena sit in tanstro, Veientanumque rubellum / exhalet vapida laesum pice sessilis obba?* o bien la más técnica descripción en la *Naturalis Historia* de Plinio el Viejo, 37, 22: *itemque sales verrucaeque non eminentes, sed, ut in corpore etiam, plerumque sessiles*.

De nuevo, si el término fuera referido al objeto, tendríamos que pensar en *later* y en una forma específica del mismo, quizás significada por un adjetivo substantivado. Pero en este caso cabría también la posibilidad que fuera referido al personaje mencionado en una alusión jocosa y quizás incluso obscena: *Seranus* sería calificado como *sessilis* en alusión a una parte de su cuerpo, con lo cual el esgrafiado no se referiría ni al poseedor ni al destinatario o propietario sino que sería la constatación conservada quizás por azar de una burla en el seno de una *officina*.

Sensilis, tangible o bien susceptible de sensaciones, sería quizás otra probabilidad a explorar, pero su escasísimo uso y su carácter altamente conceptual nos aconsejaría quizás no considerarla por ahora, aunque hay que convenir en que sería paleográficamente posible.

Resulta evidente que el estado del texto no nos permite, al menos en nuestro caso, ir más allá de la lectura que nos parece segura de un antropónimo *Seranus* y de la posibilidad de que fuera seguido de un adjetivo relacionado con el mismo personaje o con el propio objeto sobre el que está escrito, aunque en nuestra opinión los dos posibilidades de lectura propuestas podrían tener una cierta verosimilitud y quizás sería paleográficamente más probable, en el estado del texto, la primera.

Unas *nugae* epigráficas que poco aportan más allá de la lectura *Seranus*, pero que si el adjetivo, substantivado o no, fuera referido a *later*, daría simbólicamente en ambas posibilidades de interpretación, pero especialmente en la primera, hilo que torcer a los especialistas en *pondera* que quizás podrían hallarse ante una nueva precisión técnica hasta ahora no conocida. – *Marc Mayer I Olivé* [Universitat de Barcelona / Institut d'Estudis Catalans].

Ad n. 552

Na l. 1, o s de *[L]on[gi]mus* é visível.

Ad nn. 555 e 556

Por lapso, foram trocados os números das fotografias correspondentes.

Ad n. 560

Sugeriu António Marques de Faria uma aproximação entre o antropónimo *Bardascus* e o ibérico *bartasco*, a que se refere no texto que publicou na *Revista Portuguesa de Arqueologia* 5:1, 2002, p. 124, chegando a pôr a hipótese de estarmos, inclusive, perante o mesmo nome, acrescentando: «Em aditamento ao meu artigo, é fundamental referir o texto publicado por Joan Ferrer i Jané na *Palaeohispanica* 5 (p. 962, n. 29), no qual ele defende com toda a pertinência a transliteração bařdařco (*bardařko*) (com dental sonora), em vez de bařtařco (RPA 5:1, p. 124). Escusado será dizer que a analogia com *Bardascus* passa a ser ainda mais evidente». Agradecemos.

Ad n. 563

Surgiu também a proposta de se reconstituir *[he]res* de preferência a *[mat]ri et (hedera)*.

Ad n. 569

«Entre los escasos paralelos peninsulares, documentados hasta el momento en la bibliografía, de grafitos sobre diferentes soportes constructivos (*lateres, imbrices, tegulae, testae, tubuli*, etc.) que se grabaron dentro del mismo taller de producción, es preciso no pasar por alto uno muy esclarecedor sobre un *imbrex* descubierto en 2009 en la localidad portuguesa de Alter do Chão (Portalegre): ANTÓNIO (Jorge) e ENCARNAÇÃO (José d’), «Grafito identifica Alter do Chão como *Abelterium*», *Revista Portuguesa de Arqueologia* 12/1, 2009, 197-200 (= AE 2010, 646 = HEp 18, 580). El artículo es accesible en <http://hdl.handle.net/10316/13555>. Agradezco a uno de sus autores, el Profesor Encarnação, la más que oportuna mención de este trabajo.

De manera muy semejante al ladrillo emeritense, sobre este *imbrex* un operario del taller inscribió en una fase previa a la cocción y por el siguiente orden: 1º el nombre del obrero al que había que atribuir el trabajo (*Vernaculus*); 2º el verbo *fecit*, 3º la identificación de las piezas moldeadas (*imbrices*); 4º otros itens informando del enclave donde se hallaba la *officina* (*Abelterio*), el destinatario de la producción o propietario del taller (*ad Castorem*) y varios numerales (MM, M, DCCCCL, DCCC) indicativos de los conjuntos o lotes de piezas que el propio trabajador iba haciendo. Si bien el mensaje grabado en esta excepcional teja lusitana es mucho más rico y extenso que el que encontramos en el ladrillo emeritense, no cabe la menor duda de que ambos ejemplares comparten idéntico ambiente de producción: el de una *figlina* de ámbito urbano con una alta capacidad productiva, que requeriría una adecuada organización interna donde el trabajo diario seguramente era anotado sobre diferentes soportes, entre estos las propias piezas elaboradas.» – *Luis-Ángel Hidalgo Martín*

Ad n. 571

«No hay que descartar la posibilidad de que esta ara a Hércules formara parte de un *lararium*, con lo cual solo se habría grabado el nombre de la divinidad, pues se sobreentiende que el dedicante sería el propio señor de la *domus*» – *Julio Esteban Orteba*.

Ad n. 574

Em função da foto publicada, foi posta a questão de AN deficientemente gravado se afigurar solução provável para o início da l. 3, em lugar de A(*nnis*) V(*ixit*), alegando-se não ter esta formulação paralelo, além de dificilmente se divisar.

Referiu-se, na publicação, que a letra inicial, correspondente a um A sem travessão, não se encontra completa devido ao esboramento do suporte, restando apenas vestígios da haste direita. Apesar das dificuldades que a natureza granítica do suporte acarreta, não coloca problemas a identificação do V. A inversão dos elementos da fórmula que habitualmente se grafa *vixit annis* ou *annos*, apesar de excepcional, não carece de paralelos (v. g. AE 1988, 147: *Roma* (?); CIL III, 9578: *Salonae*). Aliás, uma consulta à base de dados <http://www.manfredclauss.de/gb/> resulta significativa dessa ocorrência, sendo, porventura, a mais eloquente CIL VI 15 635, de Roma: *D(is) M(anibus) / Claudia Tyche Tychico filio / dulcissimo fecit a(nnis) v(ixit) XVIII / diebus XII. – Os autores*.

ÍNDICES 130-139 ¹

Nomina virorum et mulierum

[---] [---A?]GIO, 549

Atellius, Clemes, 559

Cassius, L(ucii) f(ilius) Gal(eria) Iustus, 548

Licini, Celer, 574

C. Marcius, 566

Terentius, Attius, 558

Cognomina virorum et mulierum

[---A?]GIO, [---], 549

[---]ANO, 550

¹ Elaborados por Manuela Alves Dias e Catarina Gaspar.

ABIN[---], 555
[A]rantonius, 557
[As]senus, 565
B[a]rbar[a], *Ter(entia)*, 558
Bardascius, 560
Calli[o]pe, 549
[C]ain(onius) Max(imi?), 575a
Celer Licini, 574
Clemes, Atellius, 559
Cloutius, Doci, 564
Crescens, 566
Doci, Cloutius, 564
Edone, 566
Filu[s], 563
Fusca, 570
Gemelus, 572
GRANO (?), 556
Ilarus, 569
Iustus, Cassius L(ucii) f(ilius) Gal(eria), 548
[L]on[gi]nus, 552
Lu[c(---i)], 575b
Magatouti, Tritia, 576
Mat[erna?], *Semplice*, 552
Maximus, [C]ain(onius), 575a
Nothu[?]s, 557
Prim[---], 552
Redemptus, 561
Semplice Mat[erna?], 552
Tangina, 559
Ter(entia) B[a]rbar[a], 558
Tritia Magatouti, 576
Valerius / -a, 552

Dii deaeque

Arentius/-ia, 562
D(is) M(anibus), 553, 558, 567, 576
D(is) M(anibus) S(acrum), 559, 566
D(eo) O(ptimo) M(aximo), 557
Hercules, 571
Tutela, 573

Imperatores et domus eorum

D(ominus) N(oster) Fl(avius) Vale(rius) Constan[ti]nus [---], 547

Tribus romanae et superfamilia
Gal(eria), 548

Res publica res municipalis
D(ecurio) aedilicius, 548
dumviralis (sic), 548
flaminicus, 548

Parentela ac necessitudines
filius/-a, 549, 572, 576
mater, 549, 572
[p]arentibus, 552
seruus, 566
uxor, 550, 566

Litterae singulares notabiliores

A. annorum, 572, 574
AN. annorum, 556, 575a, 575b, 576
ANN. Annorum, 548, 566
ANNO. annos, 560
ANO. annorum, 558
ANOS. annos, 561
D. die, 560
D. M. Dis Manibus, 553, 567, 576
D.M.S. Dis Manibus Sacrum, 559
DNI. Domini, 561
D.O.M. Deo Optimo Maximo, 557
F. filius/-a, 548, 558, 572, 576
F.C. faciendum curavit /-erunt, 549, 558, 563, 566, 572
FECIS. fecisti, 569
GAL Galeria, 548
H.S.E., hic situs/-a est, 548, 566
H. S. E. S. T. T., hic situs/-a est sit tibi terra, 563
[H.] S. E. S. T. T. L., hic situs/-a est sit tibi terra levis, 572
KAL. Kalendas, 560
M. mater, 572
MONVM. Monumentum, 564
O. optimo, 572
P. pientissima(?), 550
S. sua(?), 550
SEPTEMB. Septembres, 560
S. T. T.L., sit tibi terra levis, 575a, 575b(?), 576
TER. Terentius/-a, 558
V. vixit, 574

Puncta et similia

548, 549, 556, 558, 563, 569, 575a, 576

Monumenti formae

miliário, 547, 551

ara, 557, 562, 571, 574

arula cerâmica, 573

cipo, 548, 567

cupa, 558, 566

cupa anepígrafa (?), 568

estela, 549, 550, 552, 553, 555, 556, 559, 563, 564, 572, 575,
576, 577

estela oikomorfa, 554

tampa de sarcófago, 560, 561

Instrumenta

ladrilho, 569

lucerna, 565

Signa et ornamenta varia

Arcos, 575

cavaleiro em baixo-relevo, 553

cena com figura humana(?) em baixo-relevo, 552

círculo com rosácea, 554

crux, 561

esquadros, 576

figura estilizada(?), 554

foculus, 557, 574

frontão, 573

moldura, 553

palmatória, 576

pulvini, 557, 573, 574

roda de seis raios, 576

roda em círculo, 577

tridente, 577

Grammatica et notabilia varia

Atellius pro *Atillius*, 559

Arantoni, 557

clemes pro *clemens*, 559

dumviralis pro *duumviralis*, 548

Edone pro *Hedone*, 566

Filus pro *Philus*, 563

Ilarus pro *Hilarus*, 569

laterclos pro laterculos, 569
parenti, 558
piissimo, 549
Semplice, 552

Inscriptionum repertarum loca

PORTUGAL

BEJA

Ourique, Horta do Vale, 559
Beja, Nossa S^{ra}. das Neves, “Monte da Robala”, 560, 561
Beja, Nossa S^{ra}. das Neves, perto do Monte da Cascalheira, 568

BRAGANÇA

Castro de Avelãs, no mosteiro beneditino, 564
Castro de Avelãs, “Torre Velha”, 574, 575, 577
Castro de Avelãs, numa casa da aldeia, 576

LISBOA

Lisboa, Pátio de N. S^{ra}. de Murça, Rua de S. João da Praça n. 18,
na “Cerca velha”, 548, 549, 550

PORTALEGRE

Nisa, Alpalhão, sobre a fonte “do caminho velho para Nisa”, 562

ESPAÑA

BADAJOS

Burguillos del Cerro, “finca Los Pajaritos”, 566
Burguillos del Cerro, El Pocito de la Canada, “finca El Coto”, 567
Mérida, “Urbanización Jardín Botánico” numa sondagem, 569

BURGOS

Burgos, Monasterio de S. Salvador de Oña (?), 552
Valle de Tobalina, Barcina del Barco, 553
Llano de Bureba, 554
Aranda, S. Llorente o San Lorenzo, 558

CÁCERES

La Vera, Tejeda de Tietar, 547
Plasencia, Término de Carcaboso, “Alturas de Abajo”, 551
Trujillo, “Calle de los Naranjos”, na esquina noroeste da praça,
num degrau da escada, 570

Trujillo, Ibahernando (termino?), 557
Trujillo, Iglesia de Santa Maria La Mayor (paredes orientales no
parapeito de uma janela), 563
Trujillo, “finca La Matilla de los Almendros”, 572
Trujillo. Madroñera, “finca La Mohadilla”, 571

LEÓN

León, indeterminado, 573

SORIA

Osma (Uxama), Alto del Castro, 555, 556

Auctores

Armando Redentor, 564, 574, 575, 576, 577
Clara André, 574, 575, 576, 577
David Serrano Lozano, 573
Federico Martínez Rodríguez, 565
Francisco Pérez Solís, 563, 570
Helena Marçal, 564
Javier del Hoyo, 555, 556
Joaquín Gómez-Pantoja, 558, 563, 566-567, 570
Jorge Feio, 560, 561, 568
Jorge Oliveira, 562
José António Redondo Rodríguez, 557, 572
José d'Encarnação, 548, 549, 550, 559, 560, 561, 562
Julio Esteban Ortega, 547, 551, 557, 563, 571, 572
Luis Ángel Hidalgo Martín, 569
Manuel Maia, 559
Manuel Márquez Cruz, 565
Manuela Leitão, 548, 549, 550
Maria Fernández Coral, 552, 553, 554
Mariano Rodríguez Ceballos, 555, 556
Miguel Cipriano Costa, 574, 575, 576, 577
Pablo Paniego, 566, 567.
Pedro C. Carvalho, 574, 575, 576, 577
Ricardo Teixeira, 564
Sofia Tereso, 574, 549, 577
Vasco Leitão, 548, 549, 550

INDEX

FE-130

Julio Esteban Ortega, *Miliario de Constantino I Tejeda de Tiétar / Cáceres (Conventus Emeritensis)* 547

FE-131

José d'Encarnação, Manuela Leitão, Vasco Leitão, *Inscrições de Olisipo identificadas na Cerca Velha* 548-550
Epitáfio de um magistrado olisiponense 548
Epitáfio de Caliope ao filho 549
Fragmento de placa funerária 550
Julio Esteban Ortega, *Un nuevo miliario de Plasencia / Cáceres (Conventus Emeritensis)* 551

FE-132

Maria Fernández Coral, *Dos inscripciones funerarias y una estela oikomorfa en Oña (Burgos)* 552-554
Javier del Hoyo, Mariano Rodríguez Ceballos, *Dos nuevas inscripciones procedentes de Uxama (Soria)* 555-556

FE-133

Julio Esteban Ortega, José António Redondo Rodríguez, *Ara votiva de Ibahernando, Cáceres (Conventus Emeritensis)* 557
Joaquín Gómez-Pantoja, *Una cupa burgalesa* 558

FE-134

José d'Encarnação, Manuel Maia, *Estela funerária de Atellius Clemes (Ourique - Conventus Pacensis)* 559
José d'Encarnação, Jorge Feio, *Duas inscrições funerárias paleocristãs (Nossa Senhora das Neves, Beja)* 560-561

FE-135

Jorge Oliveira, José d'Encarnação, *Uma ara votiva de Alpalhão (Conventus Pacensis)* 562
Julio Esteban Ortega, Joaquín Gómez-Pantoja, Francisco Pérez Solís, *La estela de la Iglesia de Santa María la Mayor / Trujillo - Cáceres (Conventus Emeritensis)* 563
Armando Redentor, Ricardo Teixeira, Helena Marçal, *Nova inscrição*

funerária de Castro de Avelãs (Civitas Zoelarum, Conventus Asturum, Hispania Citerior) 564

FE-136

Manuel Márquez Cruz, Federico Martínez Rodríguez, *Una lucerna africana epigrafada en el Museo Histórico de la Salobreña (Granada)* 565

Joaquín L. Gómez-Pantoja, Pablo Paniego, *Una pareja de inscripciones burguillanas* 566-567

La cupa de Crescens 566

La pieza de Pocito 567

Jorge Feio, *Uma possível cupa em Neves / Beja (Conventus Pacensis)* 568

FE-137

Luis Ángel Hidalgo Martín, *Un ladrillo emeritense com grafito relativo al trabajo de una figlina (Augusta Emerita, Conventus Emeritensis)* 569

Joaquín Gómez-Pantoja, Francisco Pérez Solís, *Fragmento de epigrafe / Trujillo – Cáceres (Conventus Emeritensis)* 570

FE-138

Julio Esteban Ortega, *Ara a Hércules en Madroñera / Cáceres (Conventus Emeritensis)* 571

Julio Esteban Ortega, José Antonio Redondo Rodríguez, *Estela de Gemelus de Trujillo / Cáceres (Conventus Emeritensis)* 572

David Serrano Lozano, *Ara cerámica del ILC / León (Conventus Asturum)* 573

FE-139

Armando Redentor, Clara André, Miguel Cipriano Costa, Pedro C. Carvalho, Sofia Tereso, *Novas inscrições funerárias da Torre Velha de Castro de Avelãs, Bragança (Civitas Zoelarum, Conventus Asturum, Hispania Citerior)* 574-577

Ara funerária de Celer Licini 574

Fragmento de estela funerária dupla 575

Estela funerária de Tritia Magatouti f. 576

Cabeceira de estela funerária 577